

# PELLETS-HEIZUNG

3-110 KW



## HARGASSNER

HEIZTECHNIK MIT

*ZUKUNFT*



[www.hargassner.at](http://www.hargassner.at)



## Empfohlen von der Natur.

CO<sup>2</sup>-neutral und umweltfreundlich. Hargassner - Heiztechnik mit Zukunft. Hargassner setzt auf erneuerbare Energie sowie ausgereifte Verbrennungstechnologie mit höchsten Wirkungsgraden und niedrigsten Emissionswerten.

## Empfohlen von Menschen, die Komfort lieben.

Behagliche Wärme und maximaler Bedienkomfort auf Knopfdruck. Vollautomatisch und ausgereift in der Technik. Genießen Sie die Vorteile der Hargassner-Heizungen.

# Eine gesunde Natur und zufriedene Kunden prägen unsere Philosophie.

Die Natur ist unsere Lebensader. Ohne eine gesunde Natur ist kein gesundes Leben möglich. Deshalb sehen wir uns seit der Firmengründung im Jahre 1984 als Pionier für umweltschonendes Heizen mit erneuerbarer Energie. Dieser Pioniergeist ist nach wie vor ungebrochen, weil wir uns als Ziel gesetzt haben, die Besten zu sein und zu bleiben, wenn es um biologisches Heizen geht. Der Umwelt und den nachfolgenden Generationen zuliebe.

24 Jahre Erfahrung und mehr als 34.000 zufriedene Kunden machen uns stolz, sind aber kein Grund, sich zurückzulehnen. Ganz im Gegenteil. Kundenzufriedenheit zusammen mit Umweltfreundlichkeit stehen an oberster Stelle unserer Philosophie und werden damit immer unseren Weg bestimmen. Niedrigste Emissionswerte bei höchstem Wirkungsgrad, maximalem Komfort und lange Lebensdauer zeichnen schon heute die Marke Hargassner aus. Dennoch wollen wir auch in Zukunft Bewährtes immer wieder in Frage stellen und ständig nach besseren Lösungen suchen. Forschung und Qualitätscontrolling prägen deshalb unsere täglichen Aufgaben in hohem Maß.

Dass unsere Philosophie mehr als nur ein Lippenbekenntnis ist, bestätigen tausende begeisterte Kunden und viele internationale Auszeichnungen. Und dass diese Philosophie auch in Zukunft gelebt wird, dafür bürgen wir mit unserem Namen.



Anton, Elisabeth, Söhne Markus & Anton Hargassner





## Empfohlen von Spargenies.

Tausende zufriedene Kunden in ganz Europa. Sie sparen dort, wo es sich bezahlt macht - beim Heizen. Reduzieren auch Sie Ihre Heizkosten und kassieren dazu die Förderung von Staat und Land.

## Empfohlen und ausgezeichnet von Experten.

Über Jahrzehnte hinweg hat sich die Firma Hargassner Ihren Vorsprung in Qualität und Technologie hart erarbeitet. Dieses wurde in den letzten Jahren durch zahlreiche nationale und internationale Preise ausgezeichnet.

## Empfohlen von unseren Kunden.

### **Einfamilienhaus:** Familie Schmied aus Graz Umgebung

„Wir haben uns für eine Pelletsheizung entschieden, da wir uns Öl einfach nicht leisten wollten. Der hohe und stetig steigende Öl- und Gaspreis sowie die hohen Förderungen für Biomasseheizungen vom Bund und Land haben uns die Entscheidung zum Kauf einer CO<sub>2</sub>-neutralen und umweltfreundlichen Heizung erleichtert. Krisensicher und zukunftsorientiert (vor allem für unsere Kinder).“



### **Sanierungsobjekt:** Familie Kern, Erlangen, Deutschland

„Unser Haus wurde in den 60er Jahren erbaut. Seit damals hat sich der Energiemarkt gewaltig geändert. Mit der Renovierung unseres Hauses haben wir auch entschieden, etwas gegen unsere hohen Heizkosten zu tun. Die Umstellung von Öl auf Biomasse ist ganz einfach und unkompliziert über die Bühne gegangen. Umbauarbeiten waren kaum von Nöten, wir konnten den Raum, den der Öltank eingenommen hat, gleich als Pelletslagerraum verwenden.“



### **Gewerbebetrieb:** Fa. Lenhard, Weng, Oberösterreich

„Die Firma Lenhard hat sich 2005 entschieden ihre erst 4 Jahre alte Ölheizung durch eine moderne Biomasseheizanlage mit 3 x 100 kW zu ersetzen. Die durch den ÖÖ. Energiesparverband durchgeführte Wirtschaftlichkeitsanalyse ergab eindeutig, dass durch die Umstellung eine dramatische Kostensenkung erzielt werden kann. Wir beheizen eine 2.000 m<sup>2</sup> Produktionshalle, ein Büro und eine Wohnung. Für die 2 Junior-Chefinnen der Firma war auch ausschlaggebend, dass das Hackgut von den heimischen Bauern kommt und so die Wertschöpfung in der umliegenden Region bleibt.“



# PELLETS - HEIZUNGEN

HSV 9 - 22 kW



CLASSIC 9 - 22 kW



## Pellets – der umweltfreundliche und Co<sup>2</sup>-neutrale Brennstoff aus der heimischen Umgebung.

Pellets bestehen aus naturbelassenem Holz. Erzeugt werden sie durch das Pressen von Hobel- und Sägespänen, die als Nebenprodukt in der Holzverarbeitenden Industrie täglich in großen Mengen anfallen.

Die Vorteile in der Pelletierung des losen Materials bzw. in der Verwendung von Pellets sind deutlich:

- ✓ krisensicher, da heimischer Brennstoff
- ✓ kurze Transportwege
- ✓ einfaches Befüllen des Lagerraums durch Belieferung mittels Tankwagen
- ✓ staubfreies, geruchsneutrales Einblasen
- ✓ geringes Lagervolumen
- ✓ effizienter und energiesparender Heizkessel

**Somit stellen Pellets die beste Heizform im Vergleich zu fossilen Brennstoffen, Strom bzw. Wärmepumpen dar.**



Ideal geeignet für Einfamilienhäuser

### Steckbrief Holzpellets (Norm M7135)

|               |                                           |
|---------------|-------------------------------------------|
| Heizwert      | 5 kWh / kg                                |
| Schüttgewicht | 650 kg / m <sup>3</sup> (Schüttraummeter) |
| Durchmesser   | 6 mm                                      |
| Länge         | ca. 5 - 40 mm                             |
| Wassergehalt  | w < 10%                                   |
| Staubanteil   | max. 1%                                   |
| Aschegehalt   | < 0,5%                                    |
| Rohstoff      | naturbelassene Hobel- und Sägespäne       |

keine chemischen Zusatzstoffe  
Energieaufwand zur Herstellung ca. 2 - 2,7 %  
des Energieinhalts

CLASSIC LAMBDA 25 - 60 kW

WTH 70 - 110 kW



Ideal geeignet für Mehrfamilienhäuser



Ideal geeignet für öffentliche Gebäude



Ideal geeignet für Industrie- & Gewerbebetriebe



## INHALT

|                            |               |
|----------------------------|---------------|
| HSV 9 - 22 kW              | Seite 6 - 7   |
| CLASSIC 9 - 22 kW          | Seite 8 - 9   |
| CLASSIC LAMBDA 25 - 60 kW  | Seite 10 - 11 |
| HSV WTH 70 - 110 kW        | Seite 12 - 13 |
| LAMBDA-HATRONIC STEUERUNG  | Seite 14 - 15 |
| ÜBERSICHT LAGERRÄUME       | Seite 16 - 17 |
| TRANSPORT UND LAGERSYSTEME | Seite 18 - 21 |
| TECHNISCHE DATEN           | Seite 22 - 23 |



# Hargassner Kesseltechnologie

## Hargassner hat die höchsten Wirkungsgrade - über 95% bei niedrigsten Emissionen - von der BLT-Wieselburg bestätigt.

Hargassner hat eine langjährige Erfahrung mit Biomasse Heiztechnik - ein Know-how Vorsprung, der bei der Hargassner Pellets Heizanlage einen enormen Technologieschub bringt. Sowohl im konstruktiven Bereich als auch bei der Steuerungskonzeption sorgen die besten Ideen und Lösungen für die besten Ergebnisse.

### Lambdasonde mit Brennstoffqualitäts-Erkennung

Die Lambdasonde regelt in jedem Leistungsbereich die exakte Brennstoffmenge, je nach Pelletsqualität. Nur so ist eine optimale, d.h. sparsame und emissionsarme Verbrennung garantiert, die Ihnen mit mehr als 95 % Wirkungsgrad auch noch Energie und Geld spart.

### Unterdruck im Heizkessel

Ein Saugzuggebläse am Abgasrohr sorgt bei der Hargassner Pellets Heizanlage für den optimalen Luftzug. Systemvorteil: Hohe Betriebssicherheit durch konstanten Unterdruck unabhängig vom Kaminzug.

### Pellets Niedertemperaturkessel

Die Außentemperaturregelung ermöglicht der Steuerung, sowohl die Leistung als auch die Kesseltemperatur gleitend dem aktuellen Temperaturbedarf anzupassen. Der nutzbare Bereich reicht von **38 bis 75°C - und das mit über 95 % Wirkungsgrad!** Es wird also immer nur soviel Energie bzw. Temperatur erzeugt, wie tatsächlich auch benötigt wird.

### Wärmetauscher mit integrierter Rücklaufanhebung

Ein neues Gegenstromsystem innerhalb des neu entwickelten und sehr kompakten Röhrenwärmetauschers erwärmt den Rücklauf (integrierte Rücklaufanhebung) und ist die Voraussetzung für die gleitende Betriebsweise.

### Zirkulationszone für vollständigen Ausbrand

Mitgerissene Partikel aus der Brennkammer gelangen im kreisenden Gasstrom wieder in die Hauptflamme, wodurch ein vollständiger Ausbrand gesichert wird.

### Vollschamottierte Hochtemperatur-Brennkammer

Schamott hat sich als bestes Material hinsichtlich Wärmespeicherefähigkeit, Dauerhaftigkeit und Funktion bewährt: Die hohe Brennräum-Temperatur bei Voll- und bei Schwachlast trägt zum hohen Wirkungsgrad und zu niedrigsten Emissionswerten bei.

### Automatischer Schieberost

Bei der Hargassner Pellets Heizanlage reinigt sich der Rost automatisch und befördert so die Brandrückstände in die Aschelade. Über den Rost wird gezielt Primärluft angesaugt, die Zündung erfolgt automatisch mittels Heißluftgebläse. Bevor sich die Sekundärluft mit dem brennenden Holzgas vermischt, streicht sie außen um die Brennkammer und wird dadurch vorgewärmt.

### Aschelade mit Verdichtungssystem

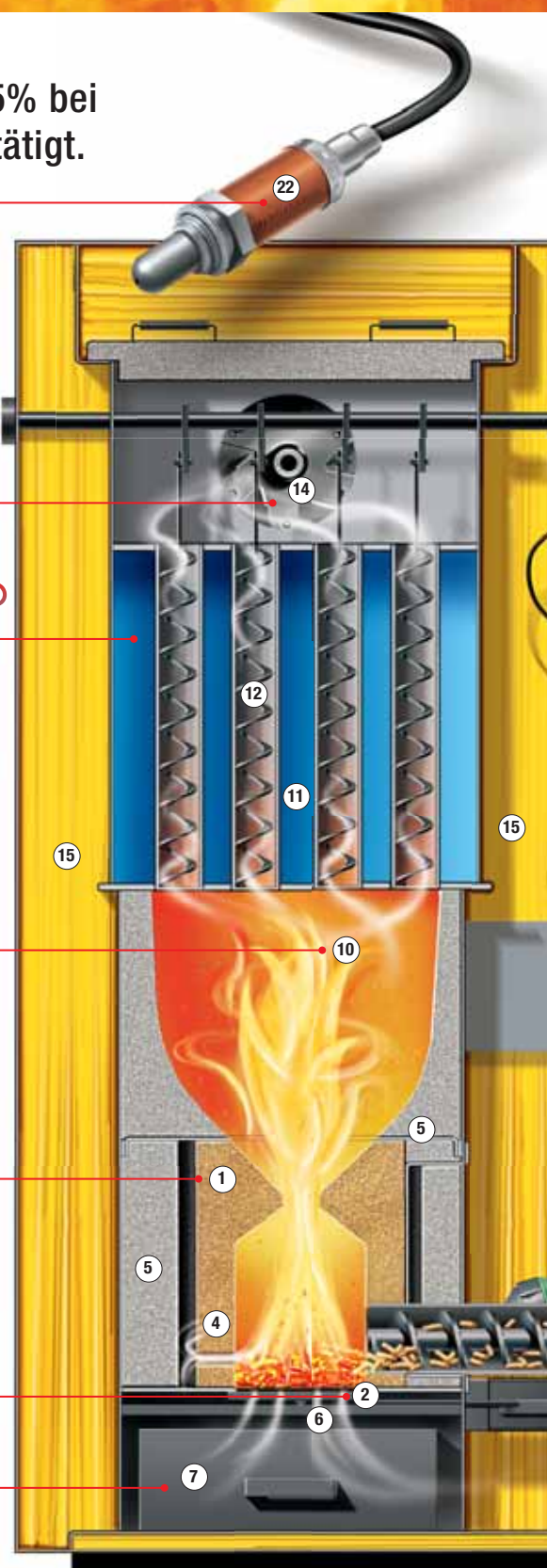
Große Aschebehälter haben andere Heizkessel auch, doch nur die Hargassner Pellets Heizanlage kann ihn auch vollständig nutzen: Eine Verteilermechanik am Schieberost füllt die Lade bis ins letzte Eck, dadurch werden viel längere Entleerungsintervalle möglich!

### Autom. Füllstandsanzeige der Aschelade

Das Display zeigt Ihnen an, wenn die Aschelade zu entleeren ist - eine Füllreserve lässt Ihnen dann noch etwa eine Woche Zeit. Dadurch gibt es keine Überfüllung der Aschelade und Sie haben auch noch nach Jahren einen sauberen Kessel. Das ist Hargassner-Pellets-Heizkomfort!



38°



- |                                        |                                 |                                 |
|----------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| 1 Vollschamottierte Brennkammer        | 5 Hochtemperatur-Isolierplatten | 10 Zirkulationszone             |
| 2 Schieberost                          | 6 Primärluft                    | 11 Wärmetauscher                |
| 3 Motor für Schieberost                | 7 Aschelade                     | 12 Turbulatoren                 |
| 4 Sekundärluftstrom mit Einlasskanälen | 8 Autom. Zündung                | 13 Autom. Kesselputzeinrichtung |
|                                        | 9 Einbringschnecke              | 14 Saugzuggebläse               |

# HSV 9 - 22 kW



## Luft-Transport bis ca. 20 m

Die Hargassner Pellets-Saugturbine saugt die Pellets von der Austragungsschnecke in den Vorratsbehälter. Bis zu einer Schlauchlänge von ca. 20 m können so auch bauliche Hindernisse zwischen Heiz- und Lagerraum problemlos überwunden werden.

## Pelletsanlage mit Direktschnecke RAD

Die Anbindung der RAD-Schnecke an den Heizkessel erfolgt mit einem stufenlos einstellbaren Kugelkopf. Die Austragungsschnecke befördert die Pellets in einen Zwischenbehälter. Ein Füllstandsmelder regelt die Raumaustragungsschnecke - dadurch ergeben sich optimale Einschaltintervalle mit geringstem Energieverbrauch.

Über die Zellrad-Dosierschleuse fallen die Pellets in gleichbleibender Menge in die Einbringschnecke, die sie direkt in die Brennkammer transportiert.



- 1 Raumaustragungsschnecke
- 2 Kugelkopf
- 3 Zwischenbehälter mit Füllstandsmelder
- 4 Zellenradschleuse
- 5 Einbringschnecke

## Kesselputzen? - nein danke! Der Motor machts automatisch

Vorbei sind die Zeiten des Kesselreinigens: Kein Rütteln oder Bürsten mehr, das macht jetzt die Elektronik für Sie: Je nach Heizzeit schaltet sich die Kesselputz-Automatik dazu und befreit die Kesselwände von Flugasche-Rückständen, die direkt in die Aschelade fallen. Sie haben nichts mehr mit der Reinigung zu tun - so verstehen wir Pellets-Heizkomfort!

## Vom Vorratsbehälter in die Dosierschleuse

Die Steuerung sorgt für die automatische Befüllung des Vorratsbehälters - mit einstellbaren Füllzeiten. Mit dem Füllstandsmelder wird die Saugturbine bei vollem Behälter abgeschaltet. Über die Zellenrad-Dosierschleuse, die durch ihre Vollstahlausführung eine hundertprozentige Rückbrandsicherung darstellt, fallen die Pellets in gleichbleibender Menge in die Einbringschnecke, die sie direkt in die Brennkammer transportiert.



- |                                                       |                             |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 15 Vollisolierung                                     | 20 Zellenrad-Dosierschleuse |
| 16 Saugturbine                                        | 21 Motor-Antriebseinheit    |
| 17 Geschlossenes Saugsystem, wartungsfrei ohne Filter | 22 Lambda-Sonde serienmäßig |
| 18 Füllstandsmelder                                   |                             |
| 19 Zyklon-Vorratsbehälter                             |                             |

| Type                   | Leistungsbereich kW |
|------------------------|---------------------|
| HSV 9                  | 2,9-9,5             |
| HSV 12                 | 3,5-12              |
| HSV 14                 | 4-14,9              |
| HSV 15                 | 4,5-16,8            |
| HSV 22                 | 6,5-22              |
| Gewicht                | 300 kg              |
| Spannung               | 230 V               |
| Abmessungen HxBxT [mm] | 1470x1165x825       |

| Auszug aus dem Wieselburger Prüfbericht |       |          |          |          |          |
|-----------------------------------------|-------|----------|----------|----------|----------|
| HSV 15                                  |       | Nennlast | Teillast | Nennlast | Teillast |
| Leistung                                | kW    | 16,8     | 5        | 16,8     | 4,7      |
| Kesseltemp.                             | °C    | 70       | 70       | 38       | 38       |
| Wirkungsgrad                            | %     | 94,3     | 93,2     | 96,3     | 93,7     |
| Kohlendioxid                            | %     | 15,1     | 12       | 15,2     | 11,2     |
| Kohlenmonoxid                           | mg/MJ | 18       | 26       | 22       | 35       |
| Staub                                   | mg/MJ | 9        | n.g.     | 6        | n.g.     |



# Hargassner Kesseltechnologie

## Hargassner - „classische“ Pelletsheiztechnologie für den niedrigen Leistungsbereich.

Hargassner hat eine langjährige Erfahrung mit Biomasse Heiztechnik - ein Know-how Vorsprung, der bei der Hargassner Pellets Heizanlage einen enormen Technologieschub bringt. Sowohl im konstruktiven Bereich als auch bei der Steuerungskonzeption sorgen die besten Ideen und Lösungen für die besten Ergebnisse.

### Moderne Verbrennungsregelung

Der neue Verbrennungsregler regelt in jedem Leistungsbereich die richtige Brennstoffmenge. So ist eine optimale, d.h. sparsame und emissionsarme Verbrennung garantiert.

Optional: Ausführung mit Lambda-Sonde, die in jedem Leistungsbereich die exakt richtige Brennstoffmenge regelt und diese je nach Pelletsqualität steuert.

### Unterdruck im Heizkessel

Ein Saugzuggebläse am Abgasrohr sorgt bei der Hargassner Pellets Heizanlage für den optimalen Luftzug. Systemvorteil: Hohe Betriebssicherheit durch konstanten Unterdruck unabhängig vom Kaminzug.

### Neueste Kesseltechnologie

Die Außentemperaturregelung ermöglicht der Steuerung, die Leistung gleitend dem aktuellen Wärmebedarf anzupassen. Die Kesseltemperatur bleibt in allen Leistungsstufen ident. Es wird also immer nur soviel Energie erzeugt, wie tatsächlich auch benötigt wird.

### Wärmetauscher mit integrierter Rücklaufanhebung

Ein neu entwickelter Wärmetauscher mit integrierter Rücklaufanhebung ermöglicht einen effizienten Kesselbetrieb ohne zusätzlicher Pumpe.

### Zirkulationszone für vollständigen Ausbrand

Mitgerissene Partikel aus der Brennkammer gelangen im kreisenden Gasstrom wieder in die Hauptflamme, wodurch ein vollständiger Ausbrand gesichert wird.

### Vollschamottierte Hochtemperatur-Brennkammer

Schamott hat sich als bestes Material hinsichtlich Wärmespeicherefähigkeit, Dauerhaftigkeit und Funktion bewährt: Die hohe Brennräum-Temperatur bei Voll- und bei Schwachlast trägt zum hohen Wirkungsgrad und zu niedrigsten Emissionswerten bei.

### Automatischer Schieberost

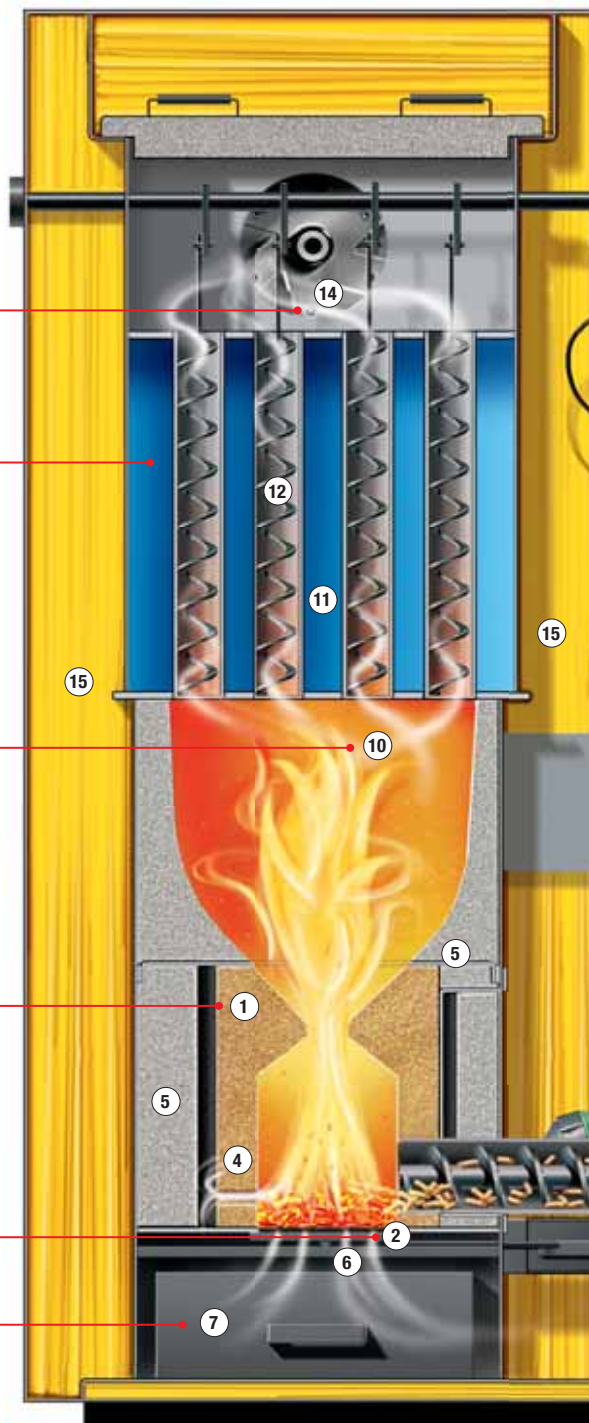
Bei der Hargassner Pellets Heizanlage reinigt sich der Rost automatisch und befördert so die Brandrückstände in die Aschelade. Über den Rost wird gezielt Primärluft angesaugt, die Zündung erfolgt automatisch mittels Heißluftgebläse. Bevor sich die Sekundärluft mit dem brennenden Holzgas vermischt, streicht sie außen um die Brennkammer und wird dadurch vorgewärmt.

### Aschenlade mit Verdichtungssystem

Große Aschebehälter haben andere Heizkessel auch, doch nur die Hargassner Pellets Heizanlage kann ihn auch vollständig nutzen: Eine Verteilermechanik am Schieberost füllt die Lade bis ins letzte Eck, dadurch werden viel längere Entleerungsintervalle möglich!

### Autom. Füllstandsanzeige der Aschelade

Das Display zeigt Ihnen an, wenn die Aschelade zu entleeren ist - eine Füllreserve lässt Ihnen dann noch etwa eine Woche Zeit. Dadurch gibt es keine Überfüllung der Aschelade und Sie haben auch noch nach Jahren einen sauberen Kessel. Das ist Hargassner-Pellets-Heizkomfort!



- |                                        |                                 |                                 |
|----------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| 1 Vollschamottierte Brennkammer        | 5 Hochtemperatur-Isolierplatten | 10 Zirkulationszone             |
| 2 Schieberost                          | 6 Primärluft                    | 11 Wärmetauscher                |
| 3 Motor für Schieberost                | 7 Aschelade                     | 12 Turbulatoren                 |
| 4 Sekundärluftstrom mit Einlasskanälen | 8 Autom. Zündung                | 13 Autom. Kesselputzeinrichtung |
|                                        | 9 Einbringschnecke              | 14 Saugzuggebläse               |



# Classic 9 - 22 kW



## Luft-Transport bis ca. 20 m

Die Hargassner Pellets-Saugturbine saugt die Pellets von der Austragungsschnecke in den Vorratsbehälter. Bis zu einer Schlauchlänge von ca. 20 m können so auch bauliche Hindernisse zwischen Heiz- und Lagerraum problemlos überwunden werden.



## Pelletsanlage mit Direktschnecke RAD

Die Anbindung der RAD-Schnecke an den Heizkessel erfolgt mit einem stufenlos einstellbaren Kugelkopf. Die Austragungsschnecke befördert die Pellets in einen Zwischenbehälter. Ein Füllstandsmelder regelt die Raumaustragungsschnecke - dadurch ergeben sich optimale Einschaltintervalle mit geringstem Energieverbrauch.

Über die Zellrad-Dosierschleuse fallen die Pellets in gleichbleibender Menge in die Einbringschnecke, die sie direkt in die Brennkammer transportiert.



- 1 Raumaustragungsschnecke
- 2 Kugelkopf
- 3 Zwischenbehälter mit Füllstandsmelder
- 4 Zellenradschleuse
- 5 Einbringschnecke

## Kesselputzen? - nein danke! Der Motor machts automatisch

Vorbei sind die Zeiten des Kesselreinigens: Kein Rütteln oder Bürsten mehr, das macht jetzt die Elektronik für Sie: Je nach Heizzeit schaltet sich die Kesselputz-Automatik dazu und befreit die Kesselwände von Flugasche-Rückständen, die direkt in die Aschelade fallen. Sie haben nichts mehr mit der Reinigung zu tun - so verstehen wir Pellets-Heizkomfort!

## Vom Vorratsbehälter in die Dosierschleuse

Die Steuerung sorgt für die automatische Befüllung des Vorratsbehälters - mit einstellbaren Füllzeiten. Mit dem Füllstandsmelder wird die Saugturbine bei vollem Behälter abgeschaltet. Über die Zellenrad-Dosierschleuse, die durch ihre Vollstahlausführung eine hundertprozentige Rückbrandsicherung darstellt, fallen die Pellets in gleichbleibender Menge in die Einbringschnecke, die sie direkt in die Brennkammer transportiert.



- |                                                       |                             |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 15 Vollisolierung                                     | 20 Zellenrad-Dosierschleuse |
| 16 Saugturbine                                        | 21 Motor-Antriebseinheit    |
| 17 Geschlossenes Saugsystem, wartungsfrei ohne Filter | optional: Lambda-Sonde      |
| 18 Füllstandsmelder                                   |                             |
| 19 Zyklon-Vorratsbehälter                             |                             |

| Type                   | Leistungsbereich kW |
|------------------------|---------------------|
| Classic 9              | 2,9-9,5             |
| Classic 12             | 3,5-12              |
| Classic 14             | 4-14,9              |
| Classic 15             | 4,5-16,8            |
| Classic 22             | 6,5-22              |
| Gewicht                | 300 kg              |
| Spannung               | 230 V               |
| Abmessungen HxBxT [mm] | 1470x1165x825       |

| Auszug aus dem Wieselburger Prüfbericht |       |          |          |
|-----------------------------------------|-------|----------|----------|
| Classic 12                              |       | Nennlast | Teillast |
| Leistung                                | kW    | 12,0     | 2,7      |
| Kesseltemp.                             | °C    | 70       | 70       |
| Wirkungsgrad                            | %     | 93,6     | 90,4     |
| Kohlendioxid                            | %     | 13,7     | 7,1      |
| Kohlenmonoxid                           | mg/MJ | 45       | 31       |
| Staub                                   | mg/MJ | 11       | n.g.     |

# Hargassner Kesseltechnologie

## Hargassner - modernste Pelletsheiztechnologie für den mittleren Leistungsbereich

Hargassner hat eine langjährige Erfahrung mit Biomasse Heiztechnik - ein Know-how Vorsprung, der bei der Hargassner Pellets Heizanlage einen enormen Technologieschub bringt. Sowohl im konstruktiven Bereich als auch bei der Steuerungskonzeption sorgen die besten Ideen und Lösungen für die besten Ergebnisse.

### Lambdasonde mit Brennstoffqualitäts-Erkennung

Die Lambdasonde regelt in jedem Leistungsbereich die exakt richtige Brennstoffmenge, je nach Pelletsqualität. Nur so ist eine optimale, d.h. sparsame und emissionsarme Verbrennung garantiert, die Ihnen mit mehr als 95 % Wirkungsgrad auch noch Energie und Geld spart.

### Unterdruck im Heizkessel

Ein Saugzuggebläse am Abgasrohr sorgt bei der Hargassner Pellets Heizanlage für den optimalen Luftzug. Systemvorteil: Hohe Betriebssicherheit durch konstanten Unterdruck, unabhängig vom Kaminzug.

### Neueste Kesseltechnologie

Die Außentemperaturregelung ermöglicht der Steuerung, die Leistung gleitend dem aktuellen Wärmebedarf anzupassen. Die Kesseltemperatur bleibt in allen Leistungsstufen ident. Es wird also immer nur soviel Energie erzeugt, wie tatsächlich auch benötigt wird.

### 3 Zugkessel inkl. Flugaschenabscheider

Die Flamme hat eine hohe, freie Ausbrandzone. Die Verbrennungsgase strömen durch einen Sturz- und Steigezug im Wärmetauscher mit integriertem Flugascheabscheider.

### Vollschamottierte Hochtemperatur-Brennkammer

Schamott hat sich als bestes Material hinsichtlich Wärmespeicherfähigkeit, Dauerhaftigkeit und Funktion bewährt: Die hohe Brennraum-Temperatur bei Voll- und bei Schwachlast trägt zum hohen Wirkungsgrad und zu niedrigsten Emissionswerten bei.

### Automatischer Schieberost

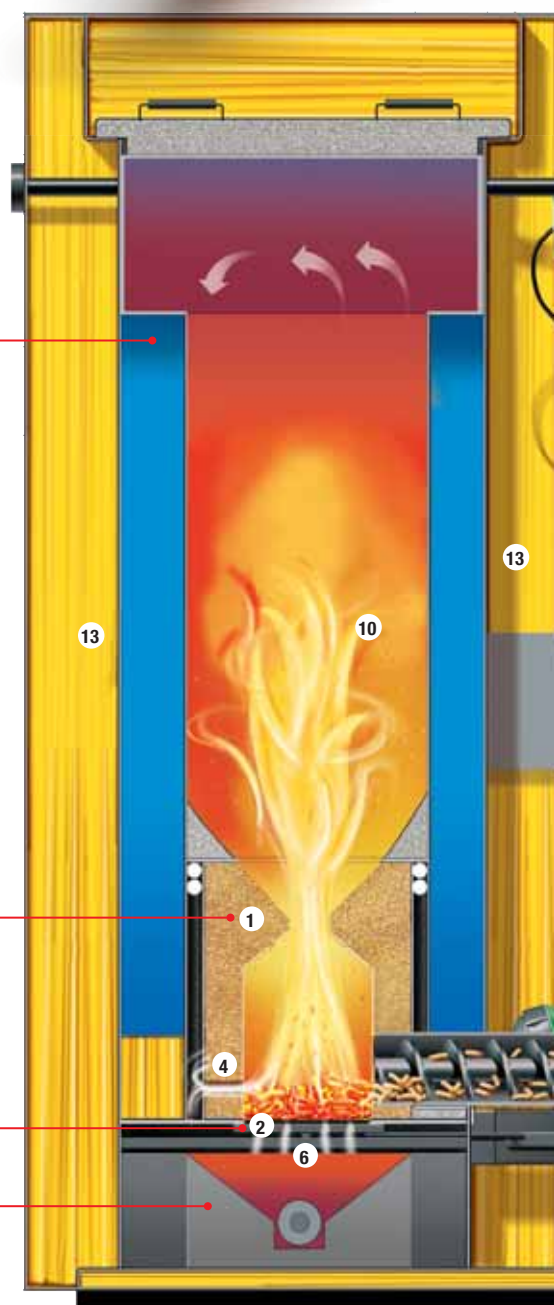
Bei der Hargassner Pellets Heizanlage reinigt sich der Rost automatisch und befördert so die Brandrückstände in die Ascheschnecke. Über den Rost wird gezielt Primärluft angesaugt, die Zündung erfolgt automatisch mittels Heißluftgebläse. Bevor sich die Sekundärluft mit dem brennenden Holzgas vermischt, streicht sie außen um die Brennkammer und wird dadurch vorgewärmt.

### Automatische Ascheaustragung in die Box

Die Ascheaustragungsschnecke transportiert sowohl die Flug- als auch die Rostasche in die außenliegende Aschebox. Die Asche wird während des Transportes zerkleinert und in der Aschebox verdichtet. Dadurch erreichen sie lange Entleerungsintervalle zwischen 1 bis 3 Mal in der Heizperiode (je nach Kesselleistung).

### Autom. Füllstandsanzeige der Aschebox

Das Display zeigt Ihnen an, wenn die Aschebox zu entleeren ist - eine Füllreserve lässt Ihnen dann noch etwa eine Woche Zeit. Dadurch gibt es keine Überfüllung der Aschebox und Sie haben auch noch nach Jahren einen sauberen Kessel. Das ist Hargassner-Pellets-Heizkomfort!



- |                                        |                       |                                                       |
|----------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------------------------|
| 1 Vollschamottierte Brennkammer        | 5 Flugascheabscheider | 11 Autom. Kesselputzeinrichtung                       |
| 2 Schieberost                          | 6 Primärluft          | 12 Saugzuggebläse                                     |
| 3 Motor für Schieberost                | 7 Ascheaustragung     | 13 Vollisolierung                                     |
| 4 Sekundärluftstrom mit Einlasskanälen | 8 Autom. Zündung      | 14 Saugturbine                                        |
|                                        | 9 Einbringschnecke    | 15 Geschlossenes Saugsystem, wartungsfrei ohne Filter |
|                                        | 10 Zirkulationszone   |                                                       |



# Classic Lambda 25 - 60 kW



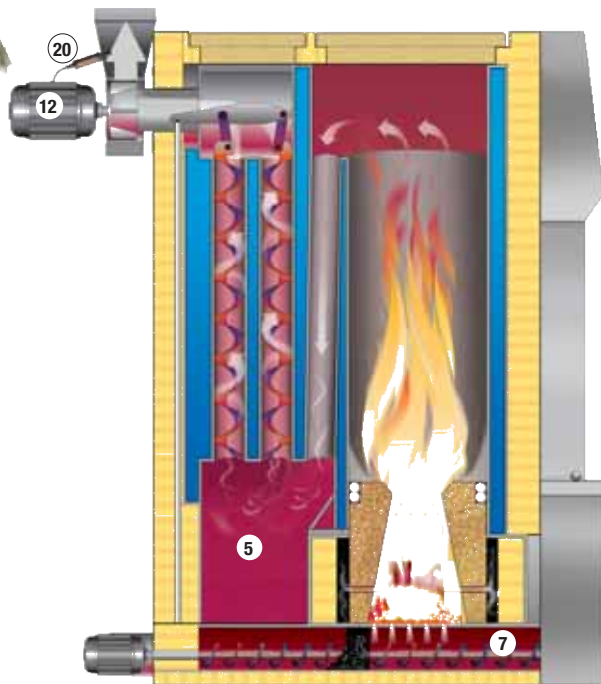
## Luft-Transport bis ca. 20 m

Die Hargassner Pellets-Saugturbine saugt die Pellets von der Austragungsschnecke in den Vorratsbehälter. Bis zu einer Schlauchlänge von ca. 20 m können bauliche Hindernisse zwischen Heiz- und Lagerraum problemlos überwunden werden. Mit dem Füllstandsmelder wird die Saugturbine bei vollem Behälter abgeschaltet.



## Pelletsanlage mit Direktschnecke RAD

Die Anbindung der RAD-Schnecke an den Heizkessel erfolgt mit einem stufenlos einstellbaren Kugelkopf. Die Austragungsschnecke befördert die Pellets in einen Zwischenbehälter. Ein Füllstandsmelder regelt die Raumaustragungsschnecke - dadurch ergeben sich optimale Einschaltintervalle mit geringstem Energieverbrauch.



## Automatische Kesselputzeinrichtung

Vorbei sind die Zeiten des Kesselreinigens! Das macht jetzt die Elektronik für Sie: Je nach Heizzeit schaltet sich die Kesselputz-Automatik dazu und befreit die Kesselwände von Flugasche-Rückständen, die direkt in die Aschenaustragung fallen.

## Vom Vorratsbehälter in die Dosierschleuse

Über die Zellenrad-Dosierschleuse (Vollstahlausführung daher 100 % rückbrandsicher) fallen die Pellets in konstanter Menge in die Einbringsschnecke, die sie direkt in die Brennkammer transportiert.



- 16 Füllstandsmelder
- 17 Zyklon-Vorratsbehälter
- 18 Zellenrad-Dosierschleuse
- 19 Motor-Antriebseinheit
- 20 Lambda-Sonde



| Type                             | Leistungsbereich kW             |
|----------------------------------|---------------------------------|
| Classic L 25                     | 7-25                            |
| Classic L 31                     | 9-31                            |
| Classic L 35                     | 10-35                           |
| Classic L 40                     | 12-42                           |
| Classic L 49                     | 15-49                           |
| Classic L 60                     | 16-58                           |
| Gewicht                          | 480 kg (430 kg)                 |
| Spannung                         | 230 V                           |
| Abmessungen HxBxT [mm]           | 1680x1210x1290 (1480x1210x1290) |
| Werte in ( ) gelten für CI 25-35 |                                 |

| Auszug aus dem Wieselburger Prüfbericht |       |          |          |
|-----------------------------------------|-------|----------|----------|
| Classic L 40                            |       | Nennlast | Teillast |
| Leistung                                | kW    | 42,0     | 12,3     |
| Kesseltemp.                             | °C    | 70       | 70       |
| Wirkungsgrad                            | %     | 94,3     | 94,3     |
| Kohlendioxid                            | %     | 13,8     | 10,4     |
| Kohlenmonoxid                           | mg/MJ | 21       | 56       |
| Staub                                   | mg/MJ | 14       | 14       |

# Hargassner Kesseltechnologie

## Hargassner - modernste Pelletsheiztechnologie für den großen Leistungsbereich

Hargassner hat eine langjährige Erfahrung mit Biomasse Heiztechnik - ein Know-how Vorsprung, der bei der Hargassner Pellets Heizanlage einen enormen Technologieschub bringt. Sowohl im konstruktiven Bereich als auch bei der Steuerungskonzeption sorgen die besten Ideen und Lösungen für die besten Ergebnisse.

### Lambdasonde mit Brennstoffqualitäts-Erkennung

Die Lambdasonde regelt in jedem Leistungsbereich die exakt richtige Brennstoffmenge, je nach Pelletsqualität. Nur so ist eine optimale, d.h. sparsame und emissionsarme Verbrennung garantiert, die Ihnen mit mehr als 93 % Wirkungsgrad auch noch Energie und Geld spart.

### Drehzahlgeregeltes Saugzuggebläse mit Unterdruckregelung

Die Unterdruckdose misst ständig die Druckverhältnisse im Brennraum. Auf Basis dieser Daten regelt die Lambda-Hatronic die Drehzahl des Sauggebläses und hält damit den Unterdruck auf einem optimalen Wert. Dieses Konzept garantiert eine Verbrennung mit niedrigsten Abgastemperaturen und damit höchstem Wirkungsgrad.

### Neueste Kesseltechnologie

Die Außentemperaturregelung ermöglicht der Steuerung, die Leistung gleitend dem aktuellen Wärmebedarf anzupassen. Die Kesseltemperatur bleibt in allen Leistungsstufen ident. Es wird also immer nur soviel Energie erzeugt, wie tatsächlich auch benötigt wird.

### 3 Zugkessel inkl. Flugaschenabscheider

Die Flamme hat eine hohe, freie Ausbrandzone. Die Verbrennungsgase strömen durch einen Sturz- und Steigzug im Wärmetauscher mit integriertem Flugascheabscheider.

### Vollschamottierte Hochtemperatur-Brennkammer

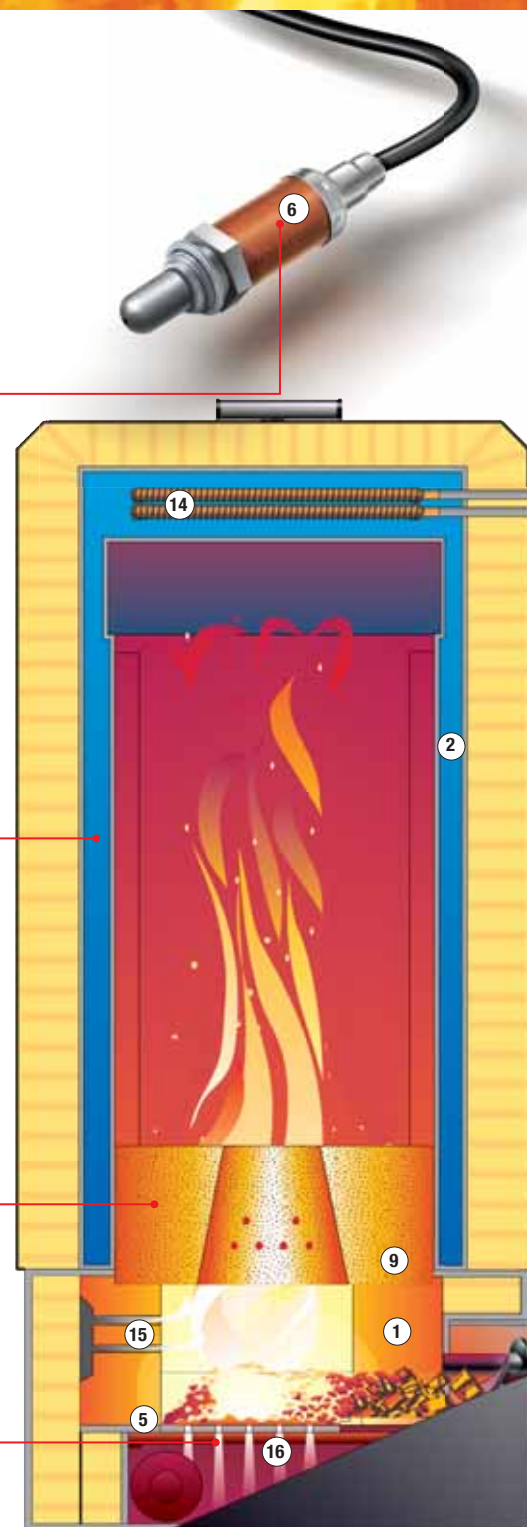
Schamott hat sich als bestes Material hinsichtlich Wärmespeicherefähigkeit, Dauerhaftigkeit und Funktion bewährt: Die hohe Brennraum-Temperatur bei Voll- und bei Schwachlast trägt zum hohen Wirkungsgrad und zu niedrigsten Emissionswerten bei.

### Automatischer Schieberrost

Bei der Hargassner Pellets Heizanlage reinigt sich der Rost automatisch und befördert so die Brandrückstände in die Aschenschnecke. Über den Rost wird gezielt Primärluft angesaugt, die Zündung erfolgt automatisch mittels Heißluftgebläse. Bevor sich die Sekundärluft mit dem brennenden Holzgas vermischt, streicht sie außen um die Brennkammer und wird dadurch vorgewärmt.

### Automatische Ascheaustragung in die Box

Die Ascheaustragungsschnecke transportiert sowohl die Flug- als auch die Rostasche in die außenliegende Aschebox. Die Asche wird während des Transportes zerkleinert und in der Aschebox verdichtet. Dadurch erreichen sie lange Entleerungsintervalle zwischen 1 bis 3 Mal in der Heizperiode (je nach Kesselleistung).



- |                                       |                                                        |                                                      |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| 1 Vollschamottierte Unterschieberrost | 8 Unterdruckregelung                                   | 14 Heizschlange für thermische Ablaufsicherung       |
| 2 Wärmetauscher-Kessel                | 9 Turbobündelsteine                                    | 15 Sekundärluft                                      |
| 3 Turbulatoren                        | 10 Motor für Ascheaustragung und Kesselputzeinrichtung | 16 Primärluft                                        |
| 4 Flugascheabscheider                 | 11 Rostasche-Austragungsschnecke                       | 17 Zyklon-Vorratsbehälter                            |
| 5 Schieberrost                        | 12 Aschebox                                            | 18 Geschlossenes Saugsystem wartungsfrei ohne Filter |
| 6 Lambdasonde                         | 13 Autom. Kesselputzeinrichtung                        | 19 Füllstandsmelder                                  |
| 7 Saugzuggebläse drehzahl geregelt    |                                                        | 20 Einschubschnecke                                  |



# WTH 70 - 110 kW

Wirkungsgrad über  
**93%**  
Pellets-Heizung

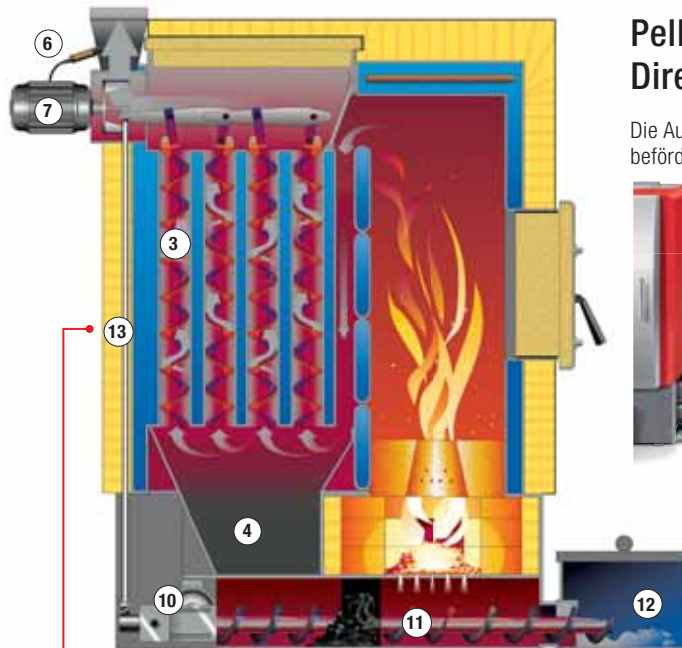


- 21 Doppel-Zellenrad-Dosierschleuse mit Befüllung
- 22 Motor-Antriebseinheit
- 23 Autom. Zündung
- 24 Saugturbine
- 25 Schalldämmung



## Luft-Transport bis ca. 20 m

Die Hargassner Pellets-Saugturbine saugt die Pellets von der Austragungsschnecke in den Vorratsbehälter. Bis zu einer Schlauchlänge von ca. 20 m können bauliche Hindernisse zwischen Heiz- und Lagerraum problemlos überwunden werden. Mit dem Füllstandsmelder wird die Saugturbine bei vollem Behälter abgeschaltet.



## Pelletsanlage mit Direktschnecke

Die Austragungsschnecke befördert die Pellets über den Fallschacht mit Brandschutzklappe direkt in die Einschubschnecke.



## Automatische Kesselputzeinrichtung

Vorbei sind die Zeiten des Kesselreinigens! Das macht jetzt die Elektronik für Sie: Je nach Heizzeit schaltet sich die Kesselputz-Automatik dazu und befreit die Kesselwände von Flugasche-Rückständen, die direkt in die Aschenschnecke fallen.

## Pelletssaugbetrieb während der Verbrennung möglich

**NEU**

Die Doppel-Zellenradschleuse mit Belüftung ermöglicht einen Pelletsfüllvorgang während des normalen Kesselbetriebs -> kein Leistungsverlust - optimale Wärmeversorgung.

## Vom Vorratsbehälter in die Doppelzellradschleuse

Über die Doppelzellenrad-Dosierschleuse fallen die Pellets in konstanter Menge in die Einbringschnecke, die sie direkt in die Brennkammer transportiert.

| Type                   | Leistungsbereich kW |
|------------------------|---------------------|
| WTH HSV 70S            | 21-70               |
| WTH HSV 80S            | 25-85               |
| WTH HSV 100S           | 30-100              |
| WTH HSV 110S           | 32-109              |
| Gewicht                | 1135 kg             |
| Spannung               | 400 V               |
| Abmessungen HxBxT [mm] | 1780x1450x1920      |

| Auszug aus dem Wieselburger Prüfbericht |          |          |      |
|-----------------------------------------|----------|----------|------|
| HSV WTH 110S                            | Nennlast | Teillast |      |
| Leistung                                | kW       | 109,0    | 12,3 |
| Kesseltemp.                             | °C       | 70       | 70   |
| Wirkungsgrad                            | %        | 93,6     | 92,2 |
| Kohlendioxid                            | %        | 15,3     | 11   |
| Kohlenmonoxid                           | mg/MJ    | 11       | 44   |
| Staub                                   | mg/MJ    | 13       | n.g. |

# Hargassner Steuerung

## Lehnen Sie sich gemütlich zurück – Ihre Heizanlage macht den Rest.

Die Hargassner Lambda Hatronic zeichnet sich aus durch einen außergewöhnlich übersichtlichen Aufbau und eine einfache Bedienung. Sie steuert die gesamte Heizanlage von der Pelletsförderung über die Verbrennung bis hin zu den Heizkreisen und Boilern. Sie arbeitet witterungsgeführt, erkennt dadurch veränderte Bedingungen schon im Ansatz und kann die Leistung des Heizkessels gleitend anpassen. Dadurch läuft der Kessel immer im optimalen Leistungsbereich, was dazu führt, dass der Kunde sowohl Heizmaterial als auch unnötige Kosten einsparen kann.

## Erwärmen des Brauchwassers

Sie stellen nur die von Ihnen gewünschte Boilertemperatur und Ladezeit ein. Ihre Regelung übernimmt den Rest!

- Hargassner garantiert Ihnen 24 h - rund um die Uhr - Warmwasser. Übernommen wird die Warmwasserüberwachung auch außerhalb der normalen Boilerladezeit durch die sogenannte „Boiler-Minimum-Regelung“.
- Ein weiterer Vorteil und Unterschied zu anderen Kesselherstellern liegt in der automatischen Boilervorrangregelung. Diese bestimmt, dass bei der Boilerladung die Heizkreise nur kurzfristig reduziert werden und somit die Raumtemperatur nicht abkühlt.  
✓ In Ihrem Zuhause bleibt es immer wohlig warm.

## Steuerung der Heizkreise

- Die Lambda Hatronic kann mehrere voneinander unabhängige Heizkreise steuern. Im Detail kann der Kunde unterschiedlichste Einstellungen definieren: z.B.: fixiert er bei welchem Heizkreis zu welcher Tageszeit er welche Raumtemperatur haben möchte.
- Die 3G Tag/Nacht-Absenkllogik ermöglicht es dem Kunden, 3 Außen-temperaturgrenzwerte zu bestimmen. Es gibt einen Wert für „Heizen am Tag“, einen für „Absenken am Tag“ und einen für „Absenken in der Nacht“. Somit läuft die Heizung nur dann, wenn es wirklich nötig ist. Das spart Energie ohne Komforteinbuße.

### Heizzeit 1: von 6 - 9 Uhr

Draußen hat es -7°C, also deutlich unter dem Grenzwert von +16°C, - die Heizung schaltet sich ein.



6 - 9 Uhr

Heizphase

### Tag-Absenkezeit: 9 - 15 Uhr

Draußen steigt die Temperatur auf -1°C, deutlich unter dem Tagesabsenk-Grenzwert von +5°C. Heizung: Tages-Absenkbetrieb.



9 - 15 Uhr

Intelligente Restwärmenutzung

### Heizzeit 2: von 15 - 22 Uhr

Die Außentemperatur steigt auf +1°C; also deutlich unter dem Grenzwert von +16°C. Die Heizung bleibt eingeschaltet.



15 - 22 Uhr

Heizphase

### Nacht-Absenkezeit: 22 - 6 Uhr

Es kühlt ab auf -2°C, also nicht unter dem Grenzwert für die Nachtabsenkung von -5°C. Die Heizung schaltet sich ab.



22 - 6 Uhr

Intelligente Restwärmenutzung



Lambdasonde mit autom. Brennstofferkennung

Beispiel: (Standarddisplayanzeige mit ca.-Werten)

- Durch die ausgeklügelte Restwärmenutzung wird nach dem Abschalten des Heizkessels die gespeicherte Energie effizient in die Heizkreise abgegeben.



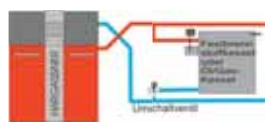
# Höchster Bedienkomfort durch die Lambda Hatronic Steuerung



## PSP Puffer- & Solarpufferlogik

**OPTIONAL**

Die PSP-Logik optimiert die Pufferbe- und Entladung. Dadurch erreicht Hargassner eine 100%ige Ausnutzung des Puffers. Solarpufferlogik: Um Solartechnik und autom. Pellets-Heiztechnik kombinieren zu können, hat Hargassner für die Lambda-Hatronic eine praxisorientierte Option entwickelt. Zuerst wird die im Puffer gespeicherte Solarenergie genutzt, erst bei Bedarf schaltet sich die Pelletsanlage dazu, wobei die Wärme direkt in die Wohnung geht und nicht unnütz im Puffer zwischengespeichert wird.



## Fremdwärme-Logik

**OPTIONAL**

Auf Wunsch kann auch ein nebenstehender Festbrennstoff-, Öl- oder Gas-Kessel in die Anlage integriert werden. Die Umschaltung zwischen Pelletsheizkessel und „Fremd“-Wärmeheizkessel erfolgt vollautomatisch. Sie müssen also nichts schalten, nichts drehen, nichts regeln, auch das macht die Lambda Hatronic für Sie!

## Fernbedienung

**OPTIONAL**



- **analog FR 25:** mittels der analogen Fernbedienung kann zusätzlich zur Steuerung am Kessel die Raumtemperatur sowie ein Absenk- oder Heizbetrieb individuell definiert werden. Zusätzlich gibt es die FR25 mit Raumeinfluss, bei der die tatsächliche Innentemperatur gemessen wird und bei Bedarf korrigierend auf die Raumtemperatur einwirkt. Eine Funktionskontrolllampe informiert den Kunden über den Zustand seiner Heizung. Wohnkomfort in höchstem Maße!
- **digital FR 30:** bei der digitalen Fernbedienung können sie alle Heiztemperaturen und die Heizzeiten einstellen. Auf einem Grafik-Display erhalten Sie sämtliche Informationen über Kessel und Heizkreise. Sie ermöglicht Ihnen die komplette Programmierung Ihrer Heizkreise vom Wohnzimmer aus.  
Zusätzlich enthält sie einen analogen Wahlschalter, um kurzfristig zwischen Absenk- und Heizbetrieb wechseln zu können.
- **SMS:** Jetzt haben Sie Ihre Heizung auch dann unter Kontrolle, wenn Sie nicht zuhause sind: Sie halten Kontakt per SMS! Störungen werden automatisch auf Ihr Handy gesendet, Sie können selbst steuernd eingreifen und z.B.: Heizkreise ein- oder ausschalten, Solltemperaturen neu festlegen - alles von Ihrem Handy aus und absolut zuverlässig! Hargassner bietet Ihnen höchsten Bedienungskomfort mit zukunftsweisender Technologie!

## Die Lambda-Hatronic auf einen Blick:

- **modulierende Kesselleistung ✓ Energiesparend**
- **gleitende Kesseltemperatur von 38-80° C bei HSV 9-22 ✓ Energiesparend**
- **Heizkreise ✓ erhöht den Wohnkomfort**
  - 2 getrennte, witterungsgeführte, mischergeregelte Heizkreise
  - Erweiterungsmöglichkeit mit Heizkreismodulen (BUS-System)
  - gestaffelte Pumpeneinschaltlogik
  - effiziente Restwärmenutzung
  - Erweiterungsmöglichkeit mit externen Heizkreisen
  - Estrichausheizprogramm
- **Boiler**
  - Leistungsbezogene Boiler-Vorrangautomatik
  - Boiler-Minimum-Regelung
  - Legionellenfunktion
- **gestaffelte Pumpeneinschaltlogik**
- **effiziente Restwärmenutzung**
- **Ansteuerung mehrerer Fernleitungen für mehrere Häuser**
- **großes Grafik Display**
- **PSP Pufferbe- & Entladelogik, Solarpufferlogik**
- **Fremdwärme-Logik**
- **Fernbedienung**
  - analog, FR 25
  - digital, FR 30
  - SMS



# Die 4 Hargassner Pellets Transport- und Lagersysteme



## Austragung RAS

Diese Schnecken-Saugkombination ist geeignet für große oder längliche Lagerräume. Auch große Entfernungen (von bis zu 30 m) von Heiz- & Lagerraum sind kein Problem.



## Austragung RAPS

Saugsystem per Punktabsaugung, geeignet für kleine und idealerweise quadratische Lagerräume. Bei größeren Räumen oder Räumen mit Sondermaßen ist es möglich, mehrere Punktabsaugungen mit Umschalt-einheit zu platzieren.

## Anforderungen an den Pellets Lagerraum

### Lagerraum – Größe

Berechnen Sie den Lagerraum-Platzbedarf nach der Formel:  
Gebäudeheizlast in:

$\text{kW} \times 0,90 = \text{Lagerraumgröße in m}^3$

$\text{kW} \times 0,40 = \text{Pelletsbedarf in Tonnen}$

**Beispiel:** Ein Einfamilienhaus mit Gebäudeheizlast von 15 kW benötigt demnach einen Lagerraum von 13,50 m<sup>3</sup>, das entspricht ca. 2 x 3 m Grundfläche und 2,2 m Höhe. Durch die eingerechnete Reserve können sie jedes Jahr zum günstigsten Zeitpunkt Pellets einkaufen.

### Lage

Die Tankwagen zur Befüllung des Lagerraums verfügen über einen Pumpschlauch mit max. 50 m Länge. Der Lagerraum kann vom Heizraum bis max. 30 m entfernt sein. Durch das äußerst flexible Befüllsystem können unterschiedlichste Räumlichkeiten als Lagerraum dienen, so wie z.B.: Keller-räume, Dachböden oder Nebengebäude usw.

### Anforderungen an den Lagerraum

Der Lagerraum sollte möglichst trocken sein, da Pellets in Verbindung mit Wasser aufquellen. In Österreich muss die Ausführung des Lagerraums in Wohnbereichen feuerbeständig nach F 90 sein. (je nach Bauvorschrift) Wasser-führende Leitungen sollten vermieden werden. Elektroinstallationen sind nicht zulässig. Zur Montage der Raumaustragung und zur Kontrolle des Pelletslager-standes muss eine Tür im Lagerraum vorhanden sein. Die Innenseite der Tür muss im Vorfeld mit Holzbrettern zum Einhängen ausgestattet werden.



Gewebetanklösungen sind von diesen Anforderungen ausgenommen.



# Details auf den folgenden Seiten



## Austragung GWTS

Dieser Gewebetank stellt eine fertige Lagerraumlösung dar. Er kann sowohl in Heiz- (je nach Bauvorschrift) oder Nebenräumen und auch in Nebengebäuden aufgestellt werden.



## Austragung RAD

Raumaustragung mittels Direktschnecke in den Heizkessel. Nur zu empfehlen bei optimalen Lageraumverhältnissen.



Zusätzlich gibt es noch die Möglichkeit, die Pellets in einem Heizcontainer oder Erdtank zu lagern.

Detailinformationen erhalten Sie hierfür unter der **Tel.-Nr. +43 / 77 23 / 52 74-0** oder unter: **[www.hargassner.at](http://www.hargassner.at)**

## Wichtiges Zubehör für den Pellets Lagerraum

### Befüll- & Retourluftstutzen

Über diese erfolgt die Befüllung des Lagerraums, die Abluft wird durch den Retourluftstutzen abgesaugt => staubfreies Einblasen.

mit Bogen



gerade

### Prallschutzmatten

Zur Schonung der Pellets wird beim Einblasen gegenüber dem Befüllstutzen je eine Prallschutzmatte angebracht.

### Schrägboden

Um eine vollständige Lagerraumentleerung zu gewährleisten, wird empfohlen, einen 35° schrägen Holzboden einzubauen.

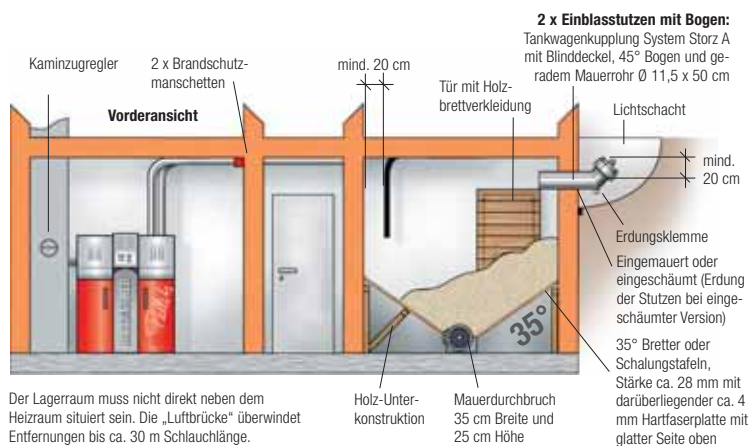


Tragende Grundkonstruktion



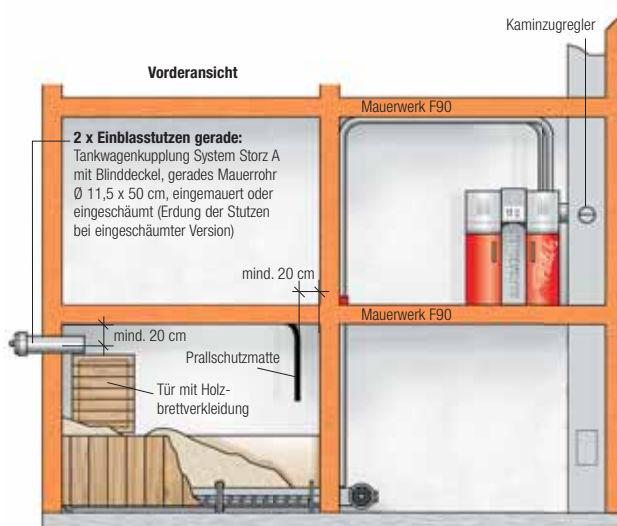
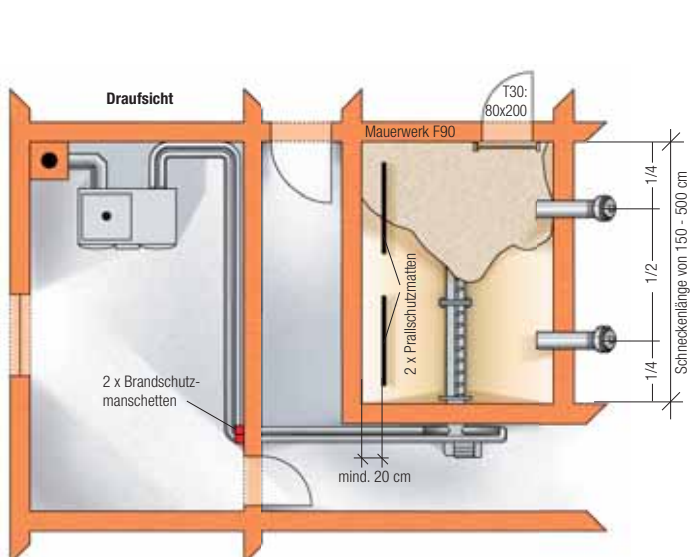
Hartfaserplatte als Abdeckung

# Raumaustragung RAS



## Pelletsanlage mit Raumaustragungs-schnecke und Sauganlage RAS

Diese Schnecken-Saugkombination ist geeignet für große oder längliche Lagerräume. Auch große Entfernungen (von bis zu 30 m) von Heiz- & Lagerraum sind kein Problem. Die Pellets werden mittels Transportschnecke aus dem Lagerraum in das Saugsystem befördert. Die spezielle Form des Transporttrogs verhindert Überfüllstau und garantiert eine gleichbleibende und leicht transportierbare Fördermenge und die vollständige Entleerung bis zum letzten Pellet. Der Lagerraum wird auf zwei Seiten mit einem 35° flachen Holzbo-den versehen. Die integrierten Einschubprofile für Schalungsbretter erleichtern den Einbau.



Der Lagerraum kann tiefer bzw. höher als der Heizraum liegen - für das Hargassner Schnecken-Saugsystem kein Problem.



# Raumaustragung RAPS



RAPS  
Punktabsaugung

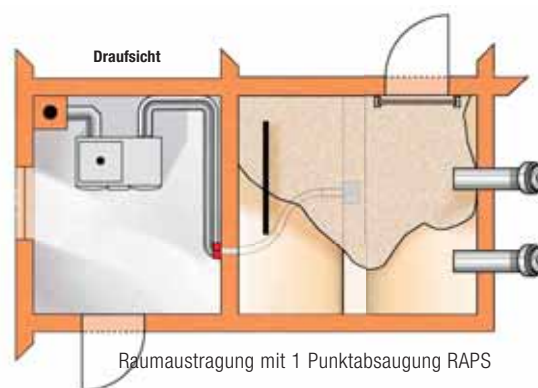
## Pelletsanlage mit Punktabsaugung RAPS

Eine Punktabsaugung ist geeignet für kleine und idealerweise quadratische Lagerräume, die in der Mitte des Lagerraums platziert wird. Bei größeren Räumen oder Räumen mit Sondermaßen ist es möglich, mehrere Punktabsaugungen mit Umschaltseinheit zu platzieren. Der Lagerraum wird auf mindestens zwei Seiten mit einem 35° flachen Holzboden versehen. Dieser garantiert einen störungsfreien Pellets-transport und gewährleistet eine gute Entleerung des Lagerraumes.

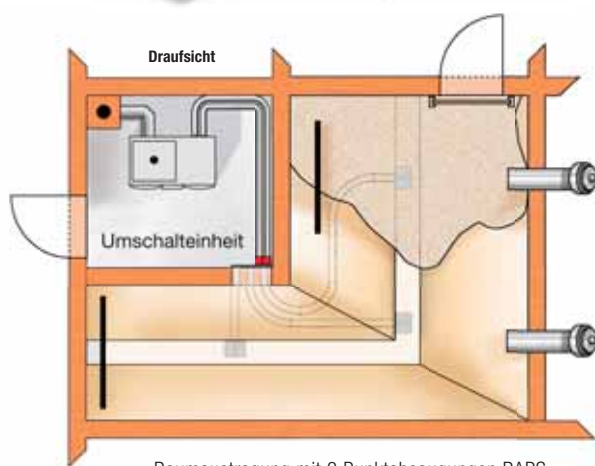
Umschaltseinheit für zwei  
Punktabsaugungen RAPS



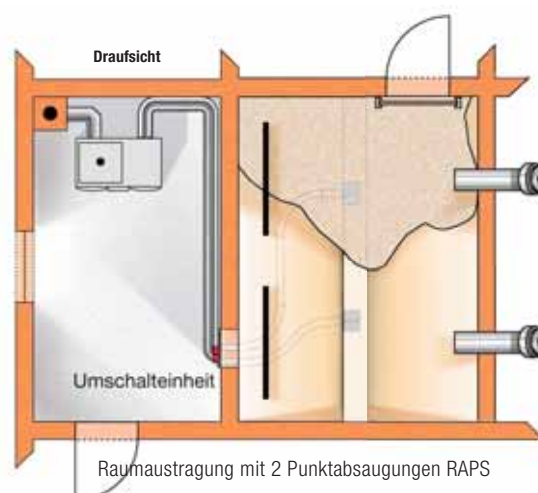
Umschaltseinheit für drei  
Punktabsaugungen RAPS



Raumaustragung mit 1 Punktabsaugung RAPS



Raumaustragung mit 3 Punktabsaugungen RAPS



Raumaustragung mit 2 Punktabsaugungen RAPS

# Raumaustragung GWTS



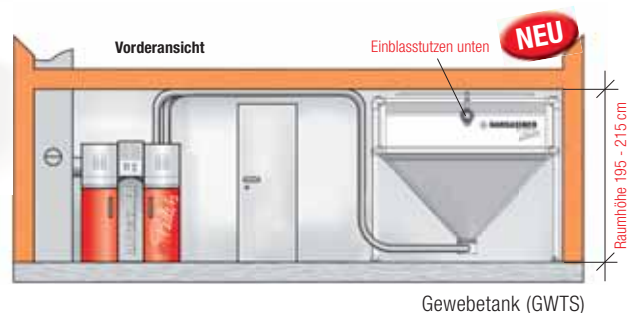
Gewebetank (GWTS)

## Pelletsanlage mit einem Gewebetank GWTS

Dieser Gewebetank stellt eine fertige Lagerraumlösung dar. Er kann sowohl in Heiz- (je nach Bauvorschrift) oder Nebenräumen und auch in Nebengebäuden aufgestellt werden. Bei Aufstellung im Freien ist auf einen stabilen Untergrund und allseitige Verkleidung zum UV- und Feuchtigkeitsschutz zu achten.

Der Gewebetank GWTS ist mit einer Punktabsaugung ausgestattet und besteht aus einem hochwertigen, dauerhaften, antistatisch und staubdichten Filtergewebe mit Stahlrohrgestell. Durch seine variable Bauweise ist er für jeden Aufstellplatz geeignet. Es ist nur ein Einblasstutzen mit Kupplung und Blinddeckel notwendig - die Luft entweicht durch das Filtergewebe.

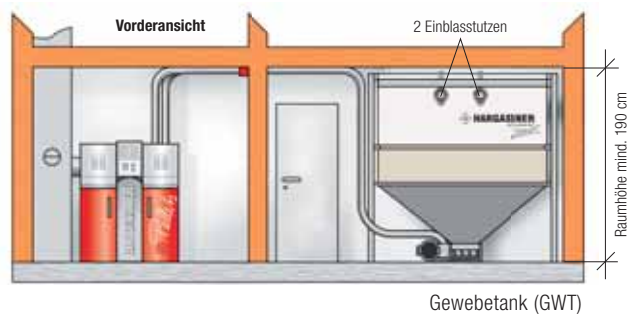
Neu: je nach Höhe des Aufstellraumes kann der Einblasstutzen oberhalb oder unterhalb des Stahlrohrgestells montiert werden.



Gewebetank (GWTS)

## Sonderausführung Gewebetank GWT

Dieser Gewebetank hat einen Stahlblechboden mit einer Schneckenentnahme und je einem Befüll- & Retourluftstutzen.



Gewebetank (GWT)



Gewebetank (GWTS)

| Type          | Füllgewicht | Breite | Tiefe  | Höhe         |
|---------------|-------------|--------|--------|--------------|
| GWT 170 x 290 | 3,6 - 5,4 t | 170 cm | 290 cm | 190 - 250 cm |
| GWT 290 x 290 | 6,0 - 9,0 t | 290 cm | 290 cm | 190 - 250 cm |

| Type              | Füllgewicht | Breite | Tiefe  | Höhe         |
|-------------------|-------------|--------|--------|--------------|
| GWTS 200 x 200    | 2,7 - 3,6 t | 208 cm | 208 cm | 195 - 250 cm |
| GWTS 200 x 250    | 3,3 - 4,3 t | 208 cm | 258 cm | 195 - 250 cm |
| GWTS 250 x 250    | 4,0 - 5,3 t | 258 cm | 258 cm | 195 - 250 cm |
| GWTS 250 x 250 XL | 6,1 t       | 258 cm | 258 cm | 270 cm       |

NEU

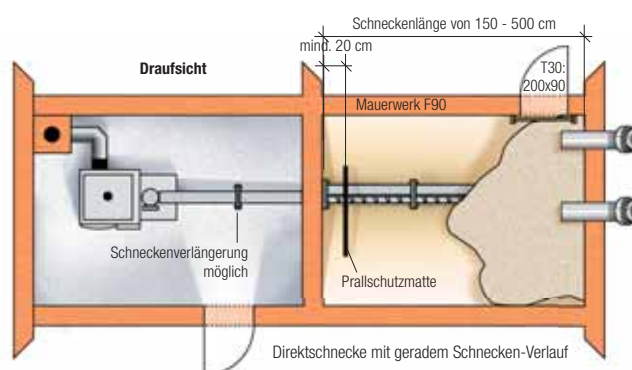
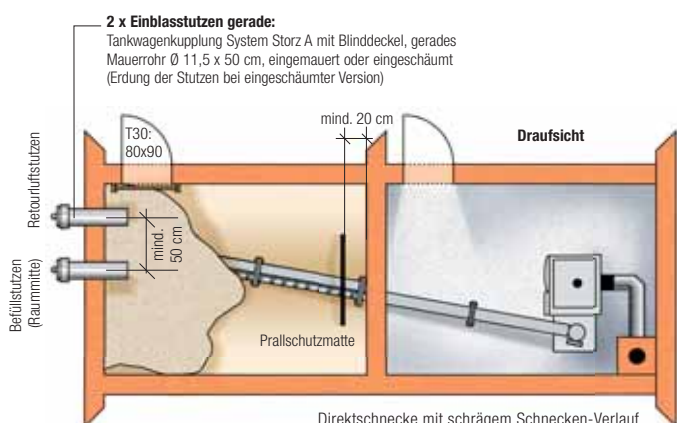
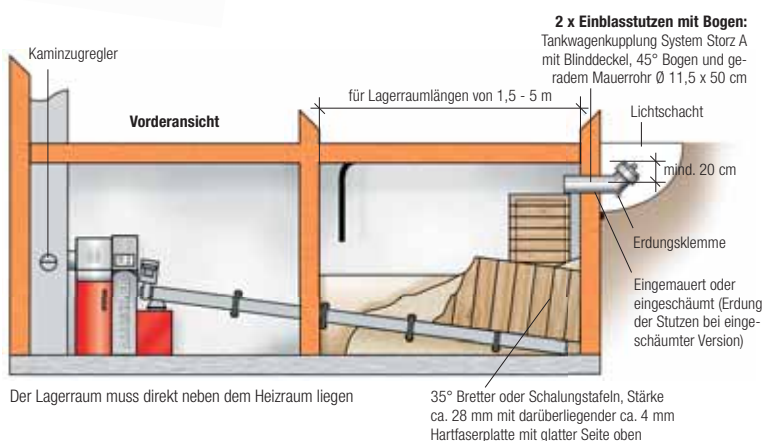


# Raumaustragung RAD



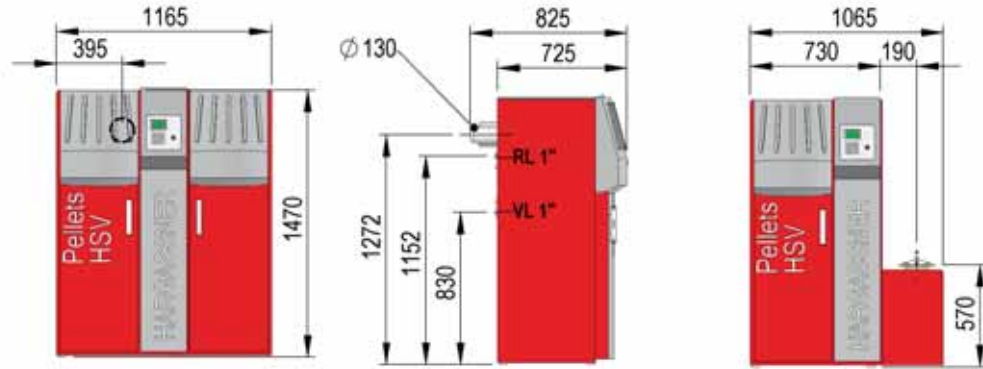
## Pelletsanlage mit Direktschnecke RAD

Diese Direktschneckenausführung eignet sich nur bei idealer Anordnung von Heiz- und Lagerraum. Bei dieser Bauweise werden die Pellets direkt vom Lagerraum über eine Schnecke zum Heizkessel transportiert. Der Lagerraum wird auf zwei Seiten mit einem 35° flachen Holzboden versehen. Die integrierten Einschubprofile für Schalungsbretter erleichtern den Einbau.

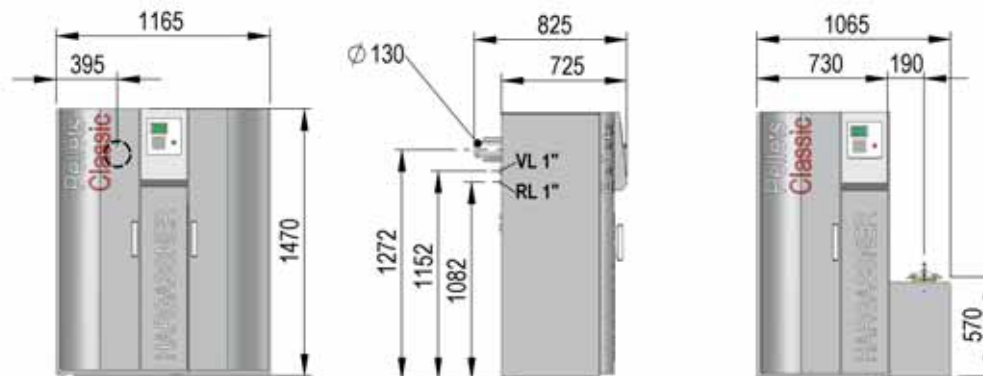


# Abmessungen und technische Daten

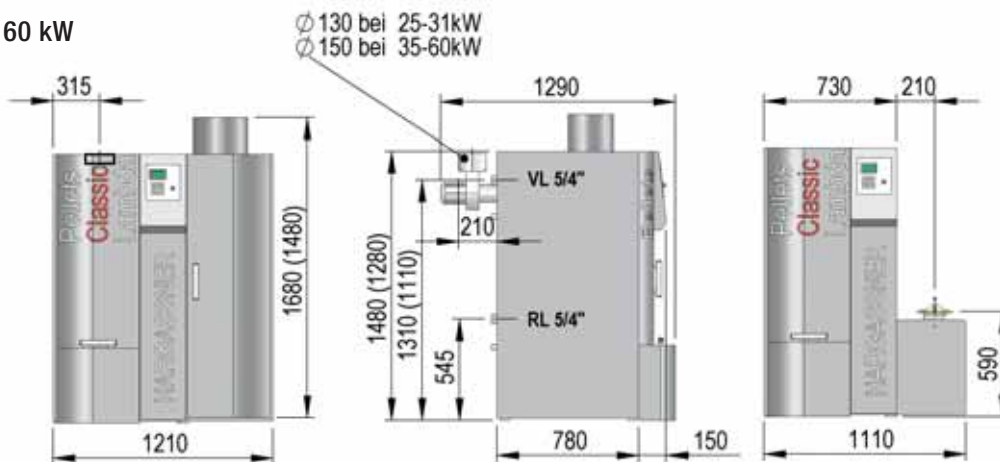
HSV 9 - 22 kW



CLASSIC 9 - 22 kW

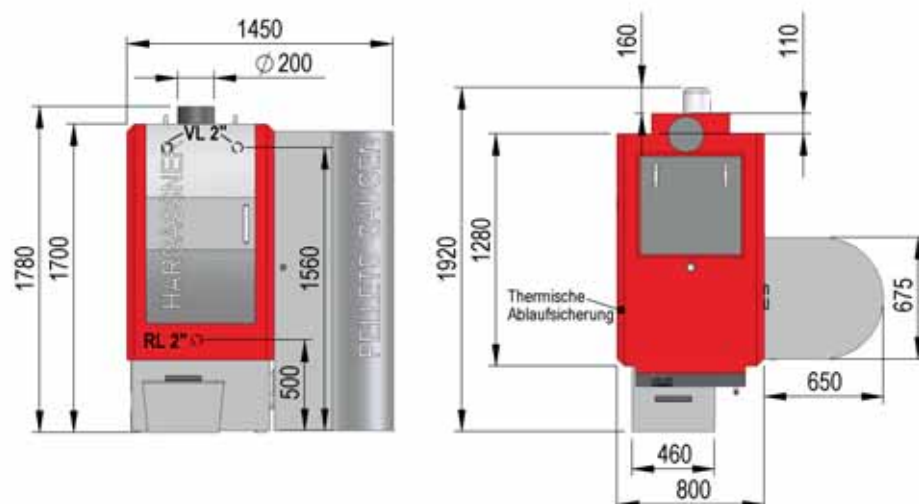


CLASSIC LAMBDA 25- 60 kW



( Anmerkung: Die Werte in der Klammer gelten für den Type Classic Lambda 25-35 )

HSV WTH 70 - 110 kW





| Technische Daten:                                |         | Pelletssauganlage HSV 9 - 22      |                    |                    |                    |                    |
|--------------------------------------------------|---------|-----------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
|                                                  | Einheit | HSV 9                             | HSV 12             | HSV 14             | HSV 15             | HSV 22             |
| Leistungsbereich                                 | kW      | 2,9-9,5                           | 3,5-12             | 4-14,9             | 4,5-16,8           | 6,5-22             |
| Wirkungsgrad Volllast                            | %       | 94,2                              | 93,8               | 95                 | 96,3               | 96,1               |
| Brennstoffwärmeleistung Volllast                 | kW      | 10,1                              | 12,8               | 15,7               | 17,4               | 22,9               |
| Rauchrohrdurchmesser                             | mm      | 130                               | 130                | 130                | 130                | 130                |
| Wasserinhalt                                     | Liter   | 38                                | 38                 | 38                 | 38                 | 38                 |
| Max. Betriebstemperatur                          | °C      | 95                                | 95                 | 95                 | 95                 | 95                 |
| Kesseltemperaturbereich                          | °C      | 38-75                             | 38-75              | 38-75              | 38-75              | 38-75              |
| Rücklaufanhebung notwendig                       | °C      | lt. Heizungsschema                | lt. Heizungsschema | lt. Heizungsschema | lt. Heizungsschema | lt. Heizungsschema |
| Max. Betriebsdruck                               | bar     | 3                                 | 3                  | 3                  | 3                  | 3                  |
| Wasserseitiger Widerstand $\Delta T$ 10 / 20 [K] | mbar    | 4,1 / 1,3                         | 6,2 / 2,2          | 8,1 / 4,1          | 8,3 / 4,2          | 17,1 / 6,2         |
| Vorlauf / Rücklauf                               | Zoll    | 1"                                | 1"                 | 1"                 | 1"                 | 1"                 |
| Gewicht                                          | kg      | 300                               | 300                | 300                | 300                | 300                |
| Kesselhöhe                                       | H mm    | 1470                              | 1470               | 1470               | 1470               | 1470               |
| Kesselbreite Saugvariante/RAD                    | B mm    | 1165/1065                         | 1165/1065          | 1165/1065          | 1165/1065          | 1165/1065          |
| Kesseltiefe                                      | T mm    | 825                               | 825                | 825                | 825                | 825                |
| Einbringmaß                                      | B mm    | 1165 / 730                        | 1165 / 730         | 1165 / 730         | 1165 / 730         | 1165 / 730         |
| Gesamt / Zerlegt                                 | T mm    | 825 / 670                         | 825 / 670          | 825 / 670          | 825 / 670          | 825 / 670          |
| Elektr. Anschluss                                | -       | 230 V AC, 50 Hz, 16 A Absicherung |                    |                    |                    |                    |

| Technische Daten:                                |         | Pelletssauganlage Classic 9 - 22  |                    |                    |                    |                    |
|--------------------------------------------------|---------|-----------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
|                                                  | Einheit | Classic 9                         | Classic 12         | Classic 14         | Classic 15         | Classic 22         |
| Leistungsbereich                                 | kW      | 2,9-9,5                           | 3,5-12             | 4-14,9             | 4,5-16,8           | 6,5-22             |
| Wirkungsgrad Volllast                            | %       | 93,4                              | 92,9               | 93                 | 93                 | 91,1               |
| Brennstoffwärmeleistung Volllast                 | kW      | 10,2                              | 13,0               | 16,0               | 18,1               | 23,9               |
| Rauchrohrdurchmesser                             | mm      | 130                               | 130                | 130                | 130                | 130                |
| Wasserinhalt                                     | Liter   | 38                                | 38                 | 38                 | 38                 | 38                 |
| Max. Betriebstemperatur                          | °C      | 95                                | 95                 | 95                 | 95                 | 95                 |
| Kesseltemperaturbereich                          | °C      | 72-75                             | 72-75              | 72-75              | 72-75              | 72-75              |
| Rücklaufanhebung integriert                      | °C      | lt. Heizungsschema                | lt. Heizungsschema | lt. Heizungsschema | lt. Heizungsschema | lt. Heizungsschema |
| Max. Betriebsdruck                               | bar     | 3                                 | 3                  | 3                  | 3                  | 3                  |
| Wasserseitiger Widerstand $\Delta T$ 10 / 20 [K] | mbar    | 4,1 / 1,3                         | 6,2 / 2,2          | 7,2 / 2,3          | 7,7 / 2,5          | 18,3 / 3,8         |
| Vorlauf / Rücklauf                               | Zoll    | 1"                                | 1"                 | 1"                 | 1"                 | 1"                 |
| Gewicht                                          | kg      | 300                               | 300                | 300                | 300                | 300                |
| Kesselhöhe                                       | H mm    | 1470                              | 1470               | 1470               | 1470               | 1470               |
| Kesselbreite Saugvariante/RAD                    | B mm    | 1165/1065                         | 1165/1065          | 1165/1065          | 1165/1065          | 1165/1065          |
| Kesseltiefe                                      | T mm    | 825                               | 825                | 825                | 825                | 825                |
| Einbringmaß                                      | B mm    | 1165 / 730                        | 1165 / 730         | 1165 / 730         | 1165 / 730         | 1165 / 730         |
| Gesamt / Zerlegt                                 | T mm    | 825 / 670                         | 825 / 670          | 825 / 670          | 825 / 670          | 825 / 670          |
| Elektr. Anschluss                                | -       | 230 V AC, 50 Hz, 16 A Absicherung |                    |                    |                    |                    |

| Technische Daten:                                |         | Pelletssauganlage Classic Lambda 25 - 60 |            |            |            |            |             |
|--------------------------------------------------|---------|------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|-------------|
|                                                  | Einheit | Classic 25                               | Classic 31 | Classic 35 | Classic 40 | Classic 49 | Classic 60  |
| Leistungsbereich                                 | kW      | 7,5-25                                   | 9-31       | 10-35      | 12-42      | 15-49      | 16-58       |
| Wirkungsgrad Volllast                            | %       | 95,1                                     | 93,9       | 94,1       | 95,7       | 94,6       | 94,6        |
| Brennstoffwärmeleistung Volllast                 | kW      | 26,2                                     | 33,0       | 37,0       | 41,7       | 51,8       | 61,7        |
| Rauchrohrdurchmesser                             | mm      | 130                                      | 130        | 150        | 150        | 150        | 150         |
| Wasserinhalt                                     | Liter   | 100                                      | 100        | 100        | 124        | 124        | 124         |
| Max. Betriebstemperatur                          | °C      | 95                                       | 95         | 95         | 95         | 95         | 95          |
| Kesseltemperaturbereich                          | °C      | 69-75                                    | 69-75      | 69-75      | 69-85      | 69-85      | 69-85       |
| Rücklaufanhebung notwendig                       | °C      | 58                                       | 58         | 58         | 58         | 58         | 58          |
| Max. Betriebsdruck                               | bar     | 3                                        | 3          | 3          | 3          | 3          | 3           |
| Wasserseitiger Widerstand $\Delta T$ 10 / 20 [K] | mbar    | 9,7 / 2,6                                | 12 / 3,2   | 18,5 / 5   | 24 / 6,4   | 32 / 8,6   | 56,4 / 14,4 |
| Vorlauf / Rücklauf                               | Zoll    | 5/4"                                     | 5/4"       | 5/4"       | 5/4"       | 5/4"       | 5/4"        |
| Gewicht                                          | kg      | 430                                      | 430        | 430        | 480        | 480        | 480         |
| Kesselhöhe                                       | H mm    | 1480                                     | 1480       | 1480       | 1680       | 1680       | 1680        |
| Kesselbreite Saugvariante/RAD                    | B mm    | 1210/1110                                | 1210/1110  | 1210/1110  | 1210/1110  | 1210/1110  | 1210/1110   |
| Kesseltiefe                                      | T mm    | 1290                                     | 1290       | 1290       | 1290       | 1290       | 1290        |
| Einbringmaß                                      | B mm    | 1210/760                                 | 1210/760   | 1210/760   | 1210/760   | 1210/760   | 1210/760    |
| Gesamt / Zerlegt                                 | T mm    | 1290/800                                 | 1290/800   | 1290/800   | 1290/800   | 1290/800   | 1290/800    |
| Elektr. Anschluss                                | -       | 230 V AC, 50 Hz, 16 A Absicherung        |            |            |            |            |             |

| Technische Daten:                                |         | Pelletssauganlage HSV WTH 70 - 110 |             |              |              |
|--------------------------------------------------|---------|------------------------------------|-------------|--------------|--------------|
|                                                  | Einheit | WTH HSV 70S                        | WTH HSV 80S | WTH HSV 100S | WTH HSV 110S |
| Leistungsbereich                                 | kW      | 21-70                              | 25-85       | 30-100       | 32-109       |
| Wirkungsgrad Volllast                            | %       | 92,3                               | 91,1        | 93,6         | 93,6         |
| Brennstoffwärmeleistung Volllast                 | kW      | 75,8                               | 93,4        | 106,8        | 116,4        |
| Rauchrohrdurchmesser                             | mm      | 200                                | 200         | 200          | 200          |
| Wasserinhalt                                     | Liter   | 185                                | 190         | 190          | 190          |
| Max. Betriebstemperatur                          | °C      | 95                                 | 95          | 95           | 95           |
| Kesseltemperaturbereich                          | °C      | 69-75                              | 69-75       | 69-75        | 69-75        |
| Rücklaufanhebung notwendig                       | °C      | 58                                 | 58          | 58           | 58           |
| Max. Betriebsdruck                               | bar     | 3                                  | 3           | 3            | 3            |
| Wasserseitiger Widerstand $\Delta T$ 10 / 20 [K] | mbar    | 15 / 5                             | 17,5 / 5,5  | 24 / 6,8     | 24 / 6,8     |
| Vorlauf / Rücklauf                               | Zoll    | 2"                                 | 2"          | 2"           | 2"           |
| Thermische Ablaufsicherung                       | Zoll    | 3/4"                               | 3/4"        | 3/4"         | 3/4"         |
| Anschlüsse                                       | Zoll    | 1/2"                               | 1/2"        | 1/2"         | 1/2"         |
| Fühler                                           | Zoll    | 1/2"                               | 1/2"        | 1/2"         | 1/2"         |
| Gewicht                                          | kg      | 1115                               | 1135        | 1135         | 1135         |
| Kesselhöhe                                       | H mm    | 1780                               | 1780        | 1780         | 1780         |
| Kesselbreite                                     | B mm    | 1450                               | 1450        | 1450         | 1450         |
| Kesseltiefe                                      | T mm    | 1920                               | 1920        | 1920         | 1920         |
| Einbringmaß                                      | B mm    | 840                                | 840         | 840          | 840          |
| Zerlegt                                          | T mm    | 1510                               | 1510        | 1510         | 1510         |
| Elektr. Anschluss                                | -       | 400 V AC, 50 Hz, 13 A Absicherung  |             |              |              |

# International erfolgreich!

1. Preis des intern. Innovationswettbewerbs 2000  
auf der „Holz Energie“ in Frankreich für automatische  
Holzfeuerungen.

Auszeichnung mit dem Energy Genie 2007 auf der Welser  
Energiesparmesse.

1. Preis des intern. Innovationswettbewerbs 2007 + 2008  
auf der „Holz Energie“ in Frankreich.

## Hargassner Biomasse-Heiztechnikzentrum:

Die Hargassner „Heiztechnik-Erlebniswelt“ in Weng ist absolut einzigartig  
und empfängt ihre Besucher in einem faszinierenden Ambiente.  
Modernste Fertigung und Präsentation der Produkte sowie Repräsentation  
der Hargassner Produktphilosophie sind hier eindrucksvoll realisiert.  
Überzeugen Sie sich selbst!



### ÖSTERREICH

#### Hargassner Ges.mbh

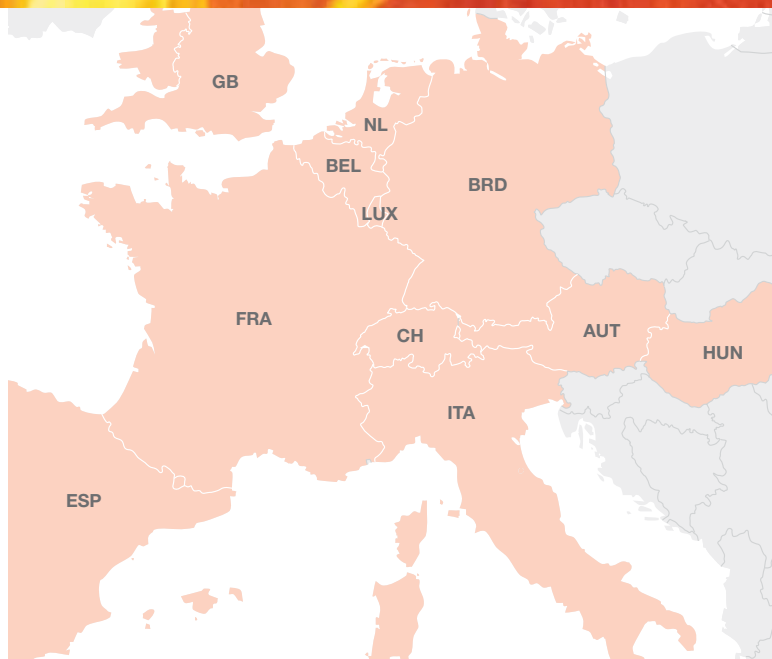
A-4952 Weng, OÖ.  
Anton Hargassner Straße 1  
Telefon +43 (0) 77 23 / 52 74  
Fax +43 (0) 77 23 / 52 74-5  
office@hargassner.at

**[www.hargassner.at](http://www.hargassner.at)**

### DEUTSCHLAND

#### Hargassner Ges.mbh

D-84359 Simbach  
Bachstraße 16  
Telefon +43 (0) 77 23 / 52 74  
Fax +43 (0) 77 23 / 52 74-5



Kontaktadressen unter [www.hargassner.at](http://www.hargassner.at)



Weiteres Sortiment: **Hackgutkessel, Großkessel 150-200 kW, Heizcontainer, Befüllschnecke**  
Infolder zu bestellen unter [www.hargassner.at](http://www.hargassner.at)

Ihr Fachhändler